

COMMUNICATIONS **OFFICIELLES**

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

COMITE DE MANAGEMENT

2 juin 1988

A sa soixante-troisième réunion le Comité de management a d'abord entendu un rapport de John Ferguson sur les progrès faits par l'Unité MIS depuis sa création il y a une année. Il a pris note de sa demande visant à obtenir le personnel convenu nécessaire pour le programme minimum et demandé au Comité SCAIP (Steering Committee for Administrative Information Processing: Comité de direction pour la politique en matière d'informatique administrative) de présenter des propositions pour résoudre le problème des effectifs en proposant de nouveaux secteurs pouvant être rationalisés/informatisés pour lesquels des économies clairement définies pourraient être réalisées dans le délai d'une année.

D. Jacobs a ensuite présenté ses propositions visant à améliorer le soutien informatique à l'ingénierie à l'intérieur du Laboratoire en renforçant le Groupe de soutien à l'ingénierie existant actuellement dans la Division DD, avec mandat détaillé. Après discussion le Comité de management a approuvé les grandes lignes des propositions et demandé au Comité MACCSE (Management Committee for Computing Support to Engineers: Comité de gestion du support informatique pour les ingénieurs) d'examiner leur application dans le détail.

J.A. Martinez a fait savoir que le Groupe de travail du Comité des Finances chargé d'étudier le système des départs anticipés a décidé de recommander au Comité des Finances et au Conseil l'adoption de la toute dernière proposition de la Direction de mettre en place un système de départs anticipés prévoyant 210 départs jusqu'en 1991 inclusivement avec des indemnités semblables à celles accordées par le précédent système RESCO. R.F. Heyn a rendu compte de la dernière réunion du Groupe de travail du Comité des Finances sur le calcul des contributions.

Le Comité de management a ensuite abordé l'Examen du personnel et des postes 1988. Il a été décidé que, à l'exception des décisions clairement négatives, tous les

MANAGEMENT BOARD

2 June 1988

At their Sixty-third Meeting the members of the Management Board first heard a report from John Ferguson on the progress achieved by the MIS Unit since its establishment a year ago. It took note of his request to provide the agreed staff complement necessary for the minimum programme and requested the SCAIP Committee (Steering Committee for Administrative Information Processing) to make proposals for solving the manpower problem suggesting further areas for rationalization/computerization for which clear cut savings could be achieved within one year.

D. Jacobs then presented his proposals for improving the computing support to engineering within the Laboratory by the strengthening of the presently existing Engineering Support Group in DD Division, with detailed terms of reference. After discussion the Management approved the broad outline of the proposals and asked the Management Committee for Computing Support to Engineers (MACCSE) to look into their detailed implementation.

J.A. Martinez reported that the FC Working Group on the Early Departures Scheme had decided to recommend to Finance Committee and Council the adoption of the latest Management proposal for an Early Departures Scheme, which is based on 210 departures up to 1991 inclusive with indemnities similar to those of the earlier RESCO scheme. R.F. Heyn reported on the last meeting of the FC Working Group on Contributions Calculations.

The Management Board then discussed the 1988 Staff Review. It was decided that, apart from clear negative decisions, all other cases considered during the Indefinite Appointment Review would be considered as pending until the Council lifted the moratorium on Indefinite Appointments. In Closed Session the Board approved promotions from Grades 2 to 10 inclusive and the change of category of a number of staff following the

autres cas examinés pendant l'examen des contrats de durée indéterminée seraient considérés comme étant en suspens jusqu'à ce que le Conseil lève le moratoire appliqué aux contrats de durée indéterminée. A huis clos le Comité a approuvé des promotions dans les grades 2 à 10 inclusivement et le changement de catégorie d'un certain nombre de membres du personnel suivant les recommandations de la Commission chargée des changements de catégorie des assistants techniques et administratifs principaux. Les statistiques détaillées habituelles seront données lorsque l'Examen du personnel et des postes sera terminé.

VOLS, DISPARITIONS ET DETERIORATION DE BIENS

Il est rappelé aux membres du personnel qu'en cas de vol ou de disparition de biens, ainsi que de vandalisme, ils doivent se rendre immédiatement à la Réception, bâtiment 33, bureau R-012, afin de remplir une déclaration. Ce bureau est ouvert les jours ouvrables de 08.00 à 17.00 h, sans interruption. En dehors de ces heures une déclaration doit être faite de suite au Service du feu soit par téléphone (poste 4444) en français, soit en se présentant en personne. Une déclaration écrite sera établie à la Réception le jour ouvrable qui suit immédiatement.

Dans tous les cas graves impliquant des biens du CERN, l'Organisation porte plainte auprès de la police (suisse ou française selon l'endroit où l'événement s'est produit) et l'autorise à intervenir sur place.

Lorsqu'il s'agit de biens personnels, la Réception indique aux personnes concernées comment faire une déclaration au poste de police compétent en la matière; si nécessaire une autorisation est donnée à la police à intervenir au CERN.

Afin de faciliter le travail de la police, il est extrêmement important de laisser en l'état les lieux où l'événement s'est produit ainsi que les objets endommagés, sauf si la situation présente un danger ou qu'il est impossible de faire autrement.

Il est également rappelé aux membres du personnel qu'ils doivent prendre un minimum de précautions en ne laissant pas traîner négligemment dans les bureaux ou les ateliers portefeuilles, porte-monnaie, sacs à main, vêtements contenant de l'argent ou des objets de valeur. Il est recommandé de garder sous clef l'argent et les petits objets de valeur, qu'ils soient propriété privée ou celle du CERN.

Dir. Adm.
Tél. 5152

SEMINARS SEMINAIRES

Monday 13 June

SPECIAL PS ACCELERATOR SEMINAR

at 14.00 hrs* - Auditorium

Multipoles and Resonances

by E. J. N. WILSON / CERN-PS

* Please note unusual time!

recommendations of the Senior Technical and Administrative Assistants Committee. The usual statistical details will be given when the Staff Review is completed.

THEFTS, LOSSES AND DAMAGE TO PROPERTY

Members of the personnel are reminded that thefts and losses of property, as well as wilful damage to it, should be reported immediately to the Registration Service, Building 33, office R-012, where a report form (déclaration in French) should be completed. The office is open without interruption from 08.00 to 17.00 hrs on working days. At all other times a report should be made immediately by telephone (in French) or in person to the Fire Service, extension 4444, and a written report should be made at the Registration Service on the following working day.

In serious cases involving CERN property, the Organization will report the matter to the police (Swiss or French, depending on where the event took place), and authorize them to make enquiries on the CERN sites.

In cases involving private property, the Registration Service will advise the persons concerned on how to make a report to the appropriate police station; authorization will be given to the police to make enquiries at CERN if necessary.

It is most important to facilitate the work of the police by leaving the premises from which property disappeared untouched and undisturbed, and by leaving damaged objects in the state in which they were found, unless it would be unsafe or otherwise impossible to do so.

Members of the personnel are reminded, also, to take the elementary precaution not to leave such items as wallets, purses, handbags, and clothing containing money or valuables, lying unattended in offices and workshops. Money and small items of value, personal as well as belonging to CERN, should be locked away.

Dir. Adm.
Tel. 5152

The course is intended for anyone with a technical or scientific background who would like to become familiar with the principles of accelerator design. The level of the course is chosen with the intention of preparing those with no specialist knowledge of accelerator theory for the CERN Accelerator School in September, but it will also be of interest to a much wider audience from all the technical Divisions. This is the fourth in a series of seven talks on all aspects of circular machines which will cover in a simple way the principles of focusing, betatron motion, dispersion, chromaticity, radio frequency systems and phase stability and beam instabilities. The special features of electron machines will be emphasized in preparation for LEP.

Tuesday 14 June

OPEN PRESENTATION STATUS REPORT ON THE LAA PROJECT

09.00 to 18.00 hrs – Council Chamber

Introduction : A. Zichichi, Project Leader

- *High precision tracking*
 - a) *Scintillating fibres*
 - b) *Gaseous detectors*
 - c) *Microstrip GaAs*
- *Calorimetry*
 - a) *High precision electromagnetic*
 - b) *Compact EM + hadronic*
- *Large area devices*
 - a) *Construction*
 - b) *Alignment*
- *Leading particle detection*
- *Application specific integrated circuits*
 - a) *Silicon*
- *Data acquisition and analysis*
- *Supercomputers and Monte Carlo simulations*
- *Very high magnetic fields*
- *Superconductivity at high temperature*

The proposals for new contributions to the Project will also be presented.

Wednesday 15 June

THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room

Four-dimensional asymptotically free non-linear σ models

by P. HASENFRATZ / University of Berne

By including a complete set of dimension-four operators into the non-linear $SU(N)$ σ model in four dimension, the theory becomes not only renormalizable but asymptotically free as well. While the ultraviolet properties are controlled in perturbation theory, the spectrum – and so the question, what happens with the negative metric particle present at the tree level? – is a non-perturbative problem. The possible scenarios are illustrated on the exactly solvable $O(N=\infty)$ model. These models show close analogies with higher derivative quantum gravity theories. They are much simpler, however, and can be studied numerically.

Wednesday 15 June

IBM USER MEETING

at 14.00 hrs – Council Chamber

All users of the Computer Centre IBMs are cordially invited. The main purpose of the meeting is to explain the upgrades to the hardware and software which are expected to take place this year, in readiness for the first LEP data.

- | | | |
|-------|------------------------------------|------------------------------|
| 14.00 | Introduction | M. Metcalf
(User Support) |
| 14.10 | Overall service plans | C. Jones
(IBM Project) |
| 14.25 | Stability & response
management | L. Robertson
(Software) |

- | | | |
|-------|-------------------------------------|--------------------|
| 14.40 | Plans for 1988 | S. Jarp (Software) |
| 15.10 | The VF Licence
(to be confirmed) | D. Lord |
| 15.20 | Questions | |
| 15.45 | End | |

Mercredi 15 juin

REUNION OUVERTE DU LEP

à 14.30 h – Amphithéâtre LEP

bât. 30, 7e étage

Avancement des travaux d'installation électrique du LEP

par O. BAYARD / CERN-LEP

- *Rapport d'avancement à la date de présentation (réseau de transport, sous-stations, contrôle du réseau, câblage de la machine)*
- *Bref rappel des problèmes rencontrés et des remèdes*
- *Regard sur le futur (gestion informatique centralisée de l'exploitation et des études).*

Wednesday 15 June

DD SEMINAR

at 16.00 hrs – DD Auditorium

bldg 31, 3-005

'Whos, Whys and Wherefores' of LISP

by J. Scott PENBERTHY / Yorktown

When presented with an unfamiliar programming language several questions naturally arise. This talk will attempt to address two of those questions with regard to the language LISP. The first question addressed will be : what is LISP useful for? The significant features of LISP will be described, and the programming task which they support and simplify will be outlined. Specific direct applications which have been written in LISP will be presented, as well as indirect uses, via shells built on LISP. The second question addressed will be : who should use LISP? The requirements for a good LISP programmer will be considered and the features of the language which aid in programmer cooperation and productivity will be highlighted.

Jeudi 16 juin

SPECIAL SEMINAR

at 16.30 hrs – TH Conference Room

Relativistic theory of gravitation and new notions about space-time

by A.A. LOGUNOV / ITEP, Moscow

The principal insurmountable difficulties of the general theory of relativity, which make one reject GRT are briefly summarized. Relativistic theory of gravitation (RTG) and its principles are presented. RTG does not have these difficulties and explains the whole of the observed and experimental data; it also predicts new notions about the evolution of the Universe and gravitational collapse. RTG is a further development of the ideas put forward by Poincaré, Minkowski, Einstein and Hilbert. It delivers a blow to dogmatism, and so deeply penetrating into GRT. Indeed, much time and effort is needed to make this dogmatism the property of history.

Friday 17 June

ECFA EUROPEAN COMMITTEE FOR FUTURE ACCELERATORS

at 09.00 hrs – Council Chamber

1. Approval of the Draft Minutes of the forty-second Plenary ECFA Meeting (ECFA/88/112/Draft)
2. Approval of the Draft Agenda (ECFA/88/115)
3. Chairman's Report
4. UNK experimental facilities and first experiments (N.E. Tyurin)

Lunch

5. CERN Review Committee recommendations, present status (H. Schopper)
6. The LHC R&D programme and design parameters (G. Brianti)
7. Any other business

Vendredi 17 juin

PRESENTATION TECHNIQUE

de 09.00 à 15.00 h – Bus de démonstration
Parking PTT, près du bât. 63

Gould Elektronik AG (CH) représente Gould Inc. (USA). Programme de vente :

Instrumentation (GB, USA) – oscilloscopes, oscilloscopes à mémoire numérique, oscilloscopes 'intelligent' 100 MHz à mémoire numérique, analyseurs logiques.

Enregistreurs graphiques (F, GB, USA) – enregistreurs multipistes Yt, traceurs XY analogiques et numériques (Plotter), enregistreurs potentiométriques, préamplificateurs universels. Dans les domaines d'applications électriques, électroniques, mécaniques et physiques, Gould propose des solutions d'acquisitions, de conditionnements, de visualisations et d'analyses de signaux.

En démonstration, entre autres, DASA 4600 et 9000/PCI, systèmes clés en main d'acquisition et d'analyse de signaux basés sur IBM-PC; RTO/DSO/TMS oscilloscope à mémoire numérique de 2 à 400 Ms/s, les 'Quattro' avec plotter intégrés et en grande première un portable 100 Ms extrêmement avantageux, les nouveaux processeurs de signaux apportant des fonctions supplémentaires dont la FFT; LA, analyseurs logiques, de la classe compacte à la classe système à hautes performances, pour résoudre vos problèmes de matériel et d'intégration matériel logiciel; REC, conditionneurs de signaux et enregistreurs multicanaux, conçus pour répondre à la plus grande variété de besoins tant dans le domaine industriel que scientifique.

Langues : français, allemand, anglais
Renseignements : M. Diraison / FI/4585.

Friday 17 June

ISOLDE SEMINAR

at 14.00 hrs – Auditorium

Plans for a radioactive beam factory in Japan

by J. NOMURA / INS, University of Tokyo, responsible for 'Exotic nuclei in the Japanese hadron project'

The talk will discuss plans for the acceleration of radioactive beams following the production of exotic nuclei in an ISOLDE-type facility which would be part of the Japanese hadron project.

Monday 20 June

SPECIAL PS ACCELERATOR SEMINAR

at 11.00 hrs – Auditorium

Radio frequency and buckets

by E. J. N. WILSON / CERN-PS

The course is intended for anyone with a technical or scientific background who would like to become familiar with the principles of accelerator design. The level of the course is chosen with the intention of preparing those with no specialist knowledge of accelerator theory for the CERN Accelerator School in September, but it will also be of interest to a much wider audience from all the technical Divisions. This is the fifth in a series of seven talks on all aspects of circular machines which will cover in a simple way the principles of focusing, betatron motion, dispersion, chromaticity, radio frequency systems and phase stability and beam instabilities. The special features of electron machines will be emphasized in preparation for LEP.

Lundi 20 juin / Monday 20 June

SEMINAIRE TIS

à 14.30 h – Baraque Enseignement
bât. 593, salle 11

**Dosimétrie individuelle (expérience acquise, pratique actuelle et objectifs) /
Personal monitoring (past experience, present practice and future trends)**

par / by Manfred HÖFERT / Leader of the
Personal Dosimetry Section TIS Radiation
Protection Group

On peut considérer les résultats obtenus dans le domaine du contrôle du personnel comme la preuve fondamentale de l'efficacité des mesures de radioprotection dans les installations. Au CERN, 90% des doses enregistrées se situent au niveau limite de détection du système, et le film-badge ne sert de dosimètre personnel que pour 1% seulement des personnes sous contrôle. Les différents développements de ces dernières années tenant compte de tous ces facteurs seront décrits, de même que les réalisations possibles dans le contrôle du personnel du CERN.

Results of personal monitoring are regarded as the ultimate proof of the effectiveness of radiation protection measures in an installation. At CERN 90% of the doses recorded remain near the detection limit of the system, and the film-badge serves as a personal dose-meter for only 1% of the persons under individual control. Various developments over the last years which have taken these facts into account will be described, as well as future possibilities in personal monitoring at CERN.

Mardi 21 juin

PRESENTATION

dans le cadre du support G-64 au CERN

à 14.30 h – Amphithéâtre SPS (bât. 864)

Produits et matériels G-64

par la firme française M.I.I.

1. *Historique M.I.I.*
2. *M.I.I. aujourd'hui et demain*
3. *M.I.I. et OS9*
4. *Réalisations*
5. *La gamme M.I.I. G-64*
6. *Questions et exposition matériel*

Langue : français

Renseignements : M. Bornand / SPS / 5275, beep 4208

Wednesday 22 June

SPS SEMINAR

at 11.00 hrs – SPS Auditorium (bldg 864)

Luminosity performance of CESR

by Gerry P. JACKSON / FNAL

TRAINING AND EDUCATION ENSEIGNEMENT

ENSEIGNEMENT GENERAL

Tél. 2844 - 5811

Jeudi 16 juin

de 13.00 h à 13.30 h – Amphithéâtre

Science pour tous

par R. CARRERAS

ACADEMIC TRAINING

Tel. 2844 - 3364

13, 14, 15, 16 & 17 June

11.00 h to 12.00 h – Auditorium

Mixing and CP violation in heavy quark states

by Ph. BLOCH / CERN-EP &
L. MAIANI / University of Rome

Lectures 1 to 3 by L. Maiani

Lectures 4 & 5 by Ph. Bloch

21 & 23 June

11.00 h to 12.00 h – Auditorium

History of relativity

by J.S. BELL / CERN-TH

Wednesday 22 June

PS SEMINAR

at 11.00 hrs – PS Auditorium

bldg 6, 2-024

Studies of wake field acceleration and focusing

by J. NOREM / Argonne National Laboratory

Wednesday 22 June

PRESENTATION

at 14.00 hrs – DD Auditorium

bldg 30, 3-005

The Convex Mini Supercomputers

by F. BAETKE and J. HUNZIKER / Convex
Computer Co.

Thursday 23 June

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

e^-e^+ colliders in the USSR past, present and future

by A.N. SKINSKY / I.N.P. Novosibirsk

INFORMATIONS

GENERALES

GENERAL INFORMATION

CHANGEMENT DE NUMERO DE TELEPHONE

Nous vous prions de prendre note des nouveaux
numéros de téléphone suivants :

M. Von RUEDEN / EF	8-7392	
Mme BERTO / EF	4240	le matin
		8-7319	l'après-midi

LOST

The person who received by mistake a parcel from
Telemeter, Zurich, containing 45 precision resistors in
mid-March is kindly requested to contact W.T. Boulton /
SPS / 5475.

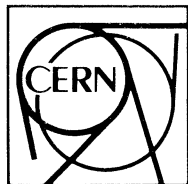
COLIS PERDU

La personne qui a reçu par erreur, à la mi-mars, un
colis contenant 45 résistances de précision expédié par
Telemeter, Zürich, est priée de bien vouloir prendre
contact avec M. W.T. Boulton / SPS / 5475.

ORGANISATION EUROPÉENNE POUR LA RECHERCHE NUCLÉAIRE CERN EUROPEAN ORGANIZATION FOR NUCLEAR RESEARCH			POSTES VACANTS Recrutement interne et externe		Date 13.6.88
No de poste	Vacance de poste		Titre de l'emploi	Grade	Comité de sélection
	No.	Date			
DD-CO-CO-024 120/206	87-63	09.10.87	Technicien d'exploitation (Calculatrices)	6	B
EF-DI/830 *	87-49	06.07.87	Physicien LAA	9	
EF-DI-833 *	87-55	27.07.87	Ingénieur (Mécanique) LAA	8	
EF-LAA-848*	88-1	21.01.88	Ingénieur (Electronique)	8	B
EF-LAA-849*	88-2	21.01.88	Ingénieur (Electronique)	8	B
EF-LAA-850/851*	88-3	21.01.88	Technicien (Electronique)	6	B
EF-LAA-855*	88-10	27.02.88	Physicien	9	
EP-RE-245	87-64	06.10.87	Physicien (Phys. expérimentale)	9	B
TH-SIS-014	88-23	20.05.88	Délégué à l'Information scientif.	8/9	
PS-RF-158	88-21	09.05.88	Ingénieur (Electricité ou Electronique)	8	
PS-RF-168	88-22	09.05.88	Technicien (Electricité, Electro- mechanique ou Electronique)	6	
SPS-AOP-81/84/ 126/127/135/136	88-17	23.03.88	Technicien d'exploitation (Accélérateur)	6	B
SPS-AOP-58/74	88-16	28.03.88	Ingénieur ou Physicien	8/9	B
SPS-EMA-118	88-20	09.05.88	Ingénieur (Electricité ou Electro) ou Physicien	8/9	
ST-EL-087	88-9	08.03.88	Electricien	4	B
ST-EL-419	88-11	08.03.88	Technicien (Électricité)	5/6	
ST-EL-RD-448	88-24	23.05.88	Electricien	4	
DG-OF-088	88-18	17.03.88	Assistant(e) administratif(ve) principal(e)	9	B
<div> <div>Pour plus de renseignements, veuillez contacter les Services de l'Emploi. Tél. 2735/4606.</div> </div>					

ORGANISATION EUROPÉENNE POUR LA RECHERCHE NUCLÉAIRE CERN EUROPEAN ORGANIZATION FOR NUCLEAR RESEARCH		POSTES VACANTS		Date 13.6.88	
N° de poste, vacance de poste, & date	Titre de l'emploi & résumé des fonctions			Grade	Comité de sélection
DD-OCS-PC-207 88-12, 29.02.88	<div>Recrutement interne exclusivement</div> Ingénieur (Programmation) - Assume des responsabilités importantes, en tant qu'informaticien dans une équipe chargée d'intégrer des ensembles de grands ordinateurs et d'ordinateurs personnels dans un système de gestion sur le site entier. L'Organisation possède actuellement une grande installation IBM utilisant VM/CMS, un certain nombre de systèmes d'appui bureautique basés sur micro-ordinateurs, et des ordinateurs personnels type Macintosh et compatibles IBM. Le travail implique l'utilisation et l'intégration de systèmes d'exploitation et des logiciels d'application pour ces divers ordinateurs, y compris des applications spécifiques de traitement de textes, d'appui bureautique et de réseaux. Les tâches s'effectuent en étroite collaboration avec les utilisateurs.			9/10	
DD-ED-CA-209 88-27, 01.06.88	Ingénieur (Programmation) - Collaborer au sein de l'équipe chargée de l'appui du système CAO mécanique EUCLID qui a été adopté comme standard au CERN. Ce système est basé sur un ensemble centralisé VAX fonctionnant sous VMS et relié par réseau à environ 30 postes de travail répartis dans diverses divisions. En plus de la continuation de l'appui actuel, l'orientation future tend à réaliser un système intégré d'ingénierie assisté par ordinateur. Ceci comprend l'intégration du système EUCLID avec d'autres applications, programmes et procédures (utilisation d'EUCLID en liaison avec une base de données ORACLE, un programme d'analyse structurelle, des équipements à commande numérique, un système simple de dessin 2D tel que AUTOCAD, une étude des possibilités de processus distribué et l'échange de données relatives à la conception et la fabrication avec d'autres instituts et fournisseurs).			9/10	

ORGANISATION EUROPÉENNE POUR LA RECHERCHE NUCLÉAIRE CERN EUROPEAN ORGANIZATION FOR NUCLEAR RESEARCH		POSTES VACANTS		Date 13.6.88
N° de poste, vacance de poste, & date	Titre de l'emploi & résumé des fonctions		Grade	Comité de sélection
FI-PB-96 88-26, 01.06.88	<p>Délégué(e) administratif(ve)</p> <ul style="list-style-type: none">- Participer, en étroite collaboration avec le Chef du Bureau de la Planification et des Budgets, aux principales activités relatives aux budgets, plans financiers à moyen et long terme, variation des coûts, prévisions, statistiques, etc. :- Préparer et rédiger les documents et rapports liés à ces activités.- Assurer une liaison permanente avec les responsables des différentes unités du CERN dans le cadre des procédures budgétaires et de leur suivi.- Procéder, dans le domaine de l'analyse économique et de la statistique, à des études spécifiques (allant de la collecte des données à la mise en oeuvre des conclusions).- Evaluer les conséquences financières d'hypothèses proposées par la Direction, et concevoir dans ce but des méthodes et modèles de simulation de coûts. Développer et exploiter un système d'informations économiques et financières.- Développer à haut niveau les échanges d'informations avec les organismes extérieurs.		9/10	
ST-EL-RD-447 88-25, 23.05.88	<p>Ingénieur supérieur (Electricité)</p> <ul style="list-style-type: none">- En tant que Chef de Section dans le cadre du Groupe Installations électriques et Contrôles, être responsable de l'exploitation, de l'entretien, des essais et de la modification ou implantation d'importants équipements liés à une partie du réseau de distribution d'électricité des sites. Planifier, organiser et superviser les travaux d'entretien, de réparation et de modification. Diriger le travail de nombreux techniciens et électriciens. Assurer le contact et la coordination avec les utilisateurs du réseau.- Le poste et les responsabilités qui lui sont liées pourront être adaptés en fonction des compétences et aptitudes du candidat.		10/11	
<div><p>Les candidatures devront, si possible, parvenir à la Division du Personnel dans les quatre semaines suivant le jour de publication. Pour plus de renseignements, veuillez contacter les Services de l'Emploi. Tél. 2735/4606</p></div>				



Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

DEPARTS ANTICIPES : DERNIERES NOUVELLES

Nous présentons ci-dessous un bref résumé de la situation concernant les départs anticipés et la réduction d'effectif.

En décembre 1987, le Comité d'Evaluation a recommandé dans son rapport final :

“....Organiser un programme de départs anticipés d'au moins trois cent personnes échelonnés de 1988 à 1990, et limiter le recrutement de personnel à 50 personnes par an environ, de manière à atteindre dès 1996 le niveau de 2950 personnes prévu pour l'an 2000 dans le plan 1985.”

Le Comité prévoyait deux étapes successives, la première par accord mutuel entre la Direction et les membres du personnel intéressés, la seconde, éventuellement, par licenciement. Les indemnités versées seraient les indemnités réglementaires de suppression de poste prévues pour le cas d'une réduction globale de l'effectif décidée par le Conseil.

Après une série de péripéties sur lesquelles nous ne nous étendrons pas ici (préparation d'une proposition de la Direction pour mettre en oeuvre cette recommandation, discussions au Comité des Finances, création par celui-ci d'un Groupe de travail spécial sur les départs anticipés, comprenant des représentants des Etats membres et de la Direction, rejet de la recommandation du Comité d'évaluation à cause de l'effort financier trop important qu'elle exigeait, suggestions de la Délégation française de ralentir la réduction d'effectif recommandée et de réduire les indemnités offertes, directives du Comité du Conseil reprenant ces suggestions et proposant d'exclure les membres du personnel de plus de 60 ans du système de départs anticipés, étude de plusieurs scénarios différents, etc..) le Groupe de travail sur les départs anticipés s'est mis d'accord pour recommander au Comité des Finances une nouvelle proposition.

Un programme de départs anticipés serait mis en place pour une période initiale de 3 ans, visant à encourager environ 150 départs par accord mutuel, en plus de 65 déjà approuvés selon le système actuellement en vigueur, et atteindre un effectif de 3100 à la fin de 1993, en limitant le recrutement à 50 par an. **Il n'est plus question de licenciements.**

Le budget du personnel prévu dans le plan à long terme de 1985 serait garanti jusqu'en 1992. Les indemnités seraient les mêmes que lors du système de départs anticipés de 1980-1983 (dit système “RESCO”), soit un mois de salaire de base par année de service avec un maximum de 24 mois mais l'indemnité serait réduite progressivement pour les âges de départs situés entre 60 et 62 ans et 5 mois (zéro au-dessus).

Il y aurait possibilité de convertir tout ou partie de l'indemnité en congé payé équivalent.

Cette proposition sera présentée au Comité des Finances et au Conseil à la fin du mois de juin.

L'Association du Personnel a présenté plusieurs fois à la Direction et au Groupe de travail, ses priorités qui sont de protéger l'emploi de ceux qui veulent rester au CERN, de faciliter le départ de ceux qui veulent partir, afin de rajeunir l'Organisation sans mettre en danger les programmes et les conditions d'emploi du personnel restant. Elle considère que des progrès ont été réalisés depuis la recommandation du Comité d'Evaluation. Elle a demandé cependant à plusieurs reprises que le niveau de recrutement garanti soit plus élevé que 50 par an et que la réduction des indemnités pour le personnel plus âgé soit la même que pour les systèmes de départs anticipés antérieurs, c'est-à-dire qu'elle s'applique à partir de 62 ans et non de 60 ans. Elle renouvellera ces demandes auprès du Comité des Finances et du Conseil.

Ceux d'entre vous qui voudraient des précisions supplémentaires seront les bienvenus au Secrétariat de l'Association.

*

*

*

The English version will be published next week.

RESULTATS DES ELECTIONS AU CONSEIL DU PERSONNEL 1988-1989

DIV.	GROUPE ELECTORAL	INSCRITS	RECUS	BULLETINS		PARTIC. % VOTE	CANDIDATS	VOIX
				blancs	nuls			
DG/DA	C2	36	27	0	2	75%	PERLEMOINE Claude	25
EF	A 4	73	39	8	1	53%	FRANSEN Poul	30
	B 3 1)	35	23	1	0	66%	(MUSSO Manlio	8
	B 6 1)	49	36	0	1	73%	(LI ROSI Angela ● BARDIN Albert	14 35
EP	B 9 1)	54	36	0	2	66,6%	(JOUHET Michèle	15
	1)						(BONNET Michel ●	19
LEP	A 11	52	36	3	1	69%	GRÖBNER Oswald	32
	A 12	54	33	3	2	61%	LEMEILLEUR François	28
	B 11	276	185	0	2	67%	(DUPONT Pierre	142
	B 12						(CAMUT Claude	157
	B 13						(MARCEAU Roger	155
	B 14						(LAJUST Danièle	147
	C 10	48	35	0	1	73%	GROSCARRET Colette	34
PE	A14, B15, C11	99	45	7	4	45%	OBERTO Claude	34
PS	A15, A16, A17	169	86	4	5	50,8%	MANGLUNKI Django	77
	B 17 1) 1)	54	45	0	4	83%	(DURAND Jacques ● (HUTCHINS Stephen	28 13
SPS	A 18	35	26	0	0	74%	ATHERTON Harry	26
	A 19	51	32	3	0	63%	BRUMMER Peter	29
	B 21	51	33	0	0	65%	CAFAGNO Dante	33
ST/TIS	A21, B25)	105	78	3	5	74,3%	(LACARRERE Daniel	65
	A21, B25)						(DORAN Michael	68
ST	B 27 1	44	39	0	1	88,6%	(FLORENCE Roger	18
	1						(DALIN Jean-Michel ●	20
TH	A22, B29, C24	95	22	2	0	23%	RUIZ-ALTABA Marti	20
TIS	B 28	58	41	1	4	70%	GABORIT Jean-Claude	36
ASSOCIES NON-REMUNERES		919	156	4	34	16,9%	MERLO Jean-Pierre	118

● Candidat élu (1 seul poste/2 candidats)

Les résultats concernant les représentants des "Pensionnés" au Conseil seront publiés dans le prochain bulletin (le dépouillement ayant lieu le 10 juin).

GROUPEMENT DES FRANCAIS DU CERN

TROISIEME ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE

MERCREDI 15 JUIN 1988, à 16h.30

Amphithéâtre - Bâtiment Principal

Ordre du jour provisoire

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Compte-rendu d'activités
3. Rapport financier
4. Modifications du Statut du G.F.C.
5. Contribution 0,4%
6. Divers

Les membres du Conseil du G.F.C. comptent sur votre **présence active** à cette importante réunion annuelle !

CREDIT SOCIAL DES FONCTIONNAIRES

La prochaine permanence du Crédit Social des Fonctionnaires se tiendra le **VENDREDI 17 JUIN 1988, de 14h.00 à 16h.00** dans les locaux de l'Association du Personnel - Bâtiment 64 - R002

Vous pouvez prendre rendez-vous ☎2819.

CLUBS

VELO

Samedi 11 juin. Sortie de la journée 116 kms en Haute-Savoie. Départ à 8h.00 : Piscine de Ferney.

P.S. N'oubliez pas votre sac à dos et votre ravitaillement : pas de voiture suiveuse.

Samedi 18 juin. 78 kms. Départ à 14h.00 - Piscine de Ferney-Voltaire.

Samedi 25 juin et dimanche 26 juin : week-end dans le Jura.

PHOTO

MERCREDI 15 JUIN 1988, à 17h.30

LOCAL des CLUBS

PROJECTION de 100 DIAS FIAT

DARTS

Bar-B-Q. The Club is holding its annual, and we hope the biggest ever, **Bar-B-Q on Sunday 12th June, from 12 noon** at the CERN Lab II picnic area. Members and guests can obtain their tickets from :

Gary Beetham ☎ neil13-4015 GRY@CERNVM (023)50-42-07-29

Bepe PEIRO ☎3733 - (023)50-41-49-76

Or any Committee member.

In line with the official Swiss inflation rate, the price is the same as last year, i.e. :

Members : CHF 10.- (Price includes all :

Non members : CHF 15.- (food, drinks

Children 6 + - : CHF 5.- (prizes, etc...

In addition to the usual kids games, we are planning to organize adult games (it will be worth CHF 15.- just to participate / watch).

Naturally, the disco will remain open until all the booze has been consumed. So why not come along in your hundreds and join the Club.

CROQUET



We are looking for new members to take up this challenging tactical game, which can be played by people of all ages from 11 years old onwards.

Copies of a leaflet describing the game (as played at CERN and at international level between UK, Australia, New Zealand and USA), are available at the clubs' display case at the entrance to restaurant No.1.

Free introductory tuition is given to beginners.

Croquet is played on the lawn beside No. 1 restaurant from the end of May to mid October. Playing times are as follows : **outside** CERN office working hours (except for retired members), i.e. weekends, evenings after 17.30, and weekday lunchtimes up to 13h.55 latest.

Come and give it a try. Contact ☎ 3333 or 13 + 3333.

CROQUET

Nous cherchons de nouveaux membres pour s'atteler à ce jeu tactique fascinant qui est praticable à tous les âges à partir de 11 ans.

Des copies d'un dépliant, qui décrit le jeu comme il est joué au CERN et au niveau international entre le Royaume-Uni, l'Australie, la Nouvelle-Zélande et les Etats-Unis, sont disponibles à la vitrine des clubs à l'entrée du restaurant No.1.

Une instruction d'introduction est offerte aux débutants.

Le croquet se joue sur la pelouse devant le restaurant No. 1 de fin mai à la mi-octobre. Les périodes de jeu sont les suivantes : **en dehors** des heures ouvrables de bureau du CERN (sauf pour les membres retraités), c'est-à-dire le weekend, le soir après 17h.30, et pendant la pause de midi jusqu'à 13h.55 au plus tard.

Venez essayer une fois. Contactez ☎ 3333 ou 13 + 3333.

MUSICLUB

Le MUSICLUB du CERN offre au personnel, aux amis et membres de leur famille :

MARDI 14 JUIN 1988, à 20h.00

AMPHITHEATRE du CERN

un RECITAL de PIANO

par les 2 soeurs PRINCE, Odel et Vanessa
originaires de Trinidad

PROGRAMME

1ère Partie : **Odel PRINCE**

1. J.S. BACH : *Preludium de la partita en mi mineur*
2. BEETHOVEN : *Sonate en Mi b majeur op. 31-No.3*
3. LISZT : *Cloches de Genève (extrait des "années de pèlerinage")*
4. BARTOK : *Suite Opus 14*

E n t r a c t e

2ème Partie : **Vanessa PRINCE**

1. J.S. BACH : *Prélude et Fugue en Fa majeur (1er livre du clavecin bien tempéré)*
2. DEBUSSY : *Pagodes*
3. SCHUBERT : *Wanderer Fantaisie*
4. LISZT : *Etude en fa mineur*

Entrée libre

YACHTING

Résultats de la régate du 4 juin 1988

1. Bateau
2. Equipage
3. Temps réel
4. Place
5. Temps compensé
6. Classement officiel

Dériveurs

Dart	H. Van Der Graft + E. Haltaner	8243	1	9813	1
Fireball	M. Burns + C. Taylor	11340	3	10800	2
485	N. + A. Lang	11156	4	10831	4
470	M. BELL	12192	4	10837	4

Lestés

Kelt 8	D. Kobrin + C. Kugler + A. Korc	10813	2	8720	1
First 30	A. + D. Boker + D. Luckey + R. Muller	9877	1	9061	2
Nordship	P. Schilly + H. Taureg + A. Blondel + R. Leuchs	11095	4	9906	3
Soling	P. Rabar + A. Bondi + I. Revil	11020	3	10204	4

+ 4 autres bateaux non classés (arrivée hors délais).

SKI

Sous le haut patronage du Ski-Club du CERN, la Coupe du Monde de Billes sera organisée le **dimanche 19 juin 1988 à partir de 10h.00, le matin.**

Les épreuves se dérouleront sur "Rings" spécialement prévus à cet effet, qui seront disposés à proximité du Restaurant No. 1.

Toute personne intéressée peut contacter Mlle Marie-Noëlle Fontaine / TH 4222, afin d'obtenir le règlement du jeu et éventuellement inscrire son équipe pour ce concours.

Venez vous retremper dans vos jeux d'enfants et ainsi constater que les champions jouent avec une précision stupéfiante !

Comptez vos billes (attention : uniquement en terre et calibrées). Le théâtre de ce rassemblement international vous ouvre ses portes : venez nombreux, amenez vos amis.

Under the auspices of the CERN Ski-Club, the World Marbles Cup will take place at CERN, on **Sunday 19 June 1988, starting at 10 a.m.**

The games will be played on special "Rings" installed near Restaurant No.1. If interested, please contact M.N. Fontaine/TH 4222 who will send you the rules of the game, and register your team.

Come and rediscover your childhood games, and admire the precision and dexterity of real champions.

Count your marbles ! (NB. only earth ones, and of proper calibre).

Come and join us. Bring your friends !

GAMES - BRIDGE SECTION

The results of last week's duplicate were :

1. N/S M.J. Bernard and G. Van Aerschot 69%
1. E/W G. Grajew and D. Kemp 67%
2. N/S G. Cameron and G. Lafferty 57%
2. E/W C. Hansmoive and E. Quintano 56%

Please send to D. Kemp / DD

.....

I will be playing **Wednesday 15th June**

Name :

Partner :

Restaurant No 2 - 7.55 p.m. sharp
Everybody welcome

.....

GOLF

Le tournoi du 11 juin a été déplacé au samedi 18 juin, à Megève. Les personnes intéressées sont priées de contacter B. Moy ☎4154 avant mardi, 14 juin. Les tee-offs débiteront dès 10 a.m.

The tournament scheduled for June 11th has been re-arranged for Saturday, 18th June. Those wishing to test how far they can make a golf ball travel through the rarified air of Megeve should contact B. Moy ☎4154, before Tuesday 14th June. Tee-offs will start from 10 a.m.

SUBAQUATIQUE

Lors de son Assemblée générale extraordinaire le 16 mai 1988, le Club Subaquatique du CERN a procédé au renouvellement des membres de son Comité composé désormais comme suit :

Président	PERRIER Jacques
Vice-Président	LEY Rudolf
Secrétaire	SABAN Roberto
Trésorier	HEIMAN Giorgio

Les membres du Comité ont invité MM. Michel BOSTEELS et Denis LINGLIN à se joindre à eux.

Pour tous renseignements, contacter J. PERRIER ☎3039, JACQUES@CERNVM. ou R. SABAN 5383, SABAN@CERNVM.

BASKET

Voici que viennent de s'achever les derniers matches de la saison 87-88 et avant la trêve estivale, l'heure est aux bilans et à la préparation de la saison prochaine.

Aussi, avons-nous le sentiment d'avoir parcouru une saison pleine et intense, dans un esprit sportif et de bonne camaraderie. Les résultats qui s'ensuivent, montrent à l'évidence que le "**Groupe Autonome de Basket**" de Genève peut compter sur l'équipe du CERN pour jouer les tout premiers rôles dans son Championnat et sa Coupe.

En terminant 3^e sur 12 équipes engagées en catégorie A, puis en s'inclinant 50-60 face au SPORTING, en 1/2 finale de la Coupe sur 50 équipes engagées, notre équipe a bien rempli son contrat et peut se féliciter de cette réussite.

Nos préoccupations sont maintenant tournées vers la saison prochaine et dès le mois de septembre, il nous faudra constituer une nouvelle équipe. En effet, certains joueurs vont quitter le CERN ; régulièrement il en est ainsi. Aussi faisons-nous appel à tous les nouveaux venus au CERN ayant récemment et antérieurement joués au basket et en possédant un bon niveau, pour qu'ils viennent nous rejoindre.

Renseignez-vous auprès de D. Blondel ☎ 5136 - F. Kuttel ☎ 5897.

Bonne vacances à tous les membres.

CINE

Jeudi 16 juin 1988, à 20h.30

Main Building / Amphithéâtre Bâtiment Principal

THE KING OF COMEDY *LA VALSE DES PANTINS* (M. Scorsese)

avec **R. DE NIRO**, **Jerry LEWIS**

De Niro is Rupert Pupkin, a pushy, insensitive, tactless New York slimeball who has given up hounding stars and devotes his full time to trying to make it as a stand-up comic. His dream is to perform on the late-night show of his Johnny Carson-like idol, Jerry Langford (Jerry Lewis).

Cette *Valse des pantins* peut être considérée comme une pièce majeure dans l'oeuvre de Scorsese, une oeuvre qui se révèle être décidément chaque fois davantage le miroir de l'inconscient de l'Amérique.

Tous les films sont en **VO** Anglais sous-titrés Français/Allemand.

English dialogue with French and German sub-titles.

Entrée CHF 6.- / Entrance CHF 6.-

SOFTBALL

CERN II, The Leptons, got their first victory of the year Sunday 5 May against high flying IATA. The game was tied at 18 after seven innings, but CERN scoring 3 and holding IATA scoreless in the eighth sewed up the 21-18 victory. A laurel to Mitch Wayne (5 for 6 with two doubles, 4 RBI's and excellent defense at shortstop). Accolades to Mark Commandeur (4 for 6 with a double and 3 RBI's). The Leptons lost 15-17 on Tuesday 31 May to the inscrutable Japanese/UN. Accolades to Sylvie Barlag (4 assists at 2nd), John Butler, and Kevin Ankoviak (heavy hitting by both kept The Leptons in the game until the end). The Leptons are now 1-2 on the season. The Leptons next scheduled game is Friday 24 May against the vigilant US Guards at 19:00.

CERN I, The Quarks, lost a heartbreaker to hated Molsons on Friday 3 June. A CERN rally in the bottom of the 7th left the bases loaded and fell three runs short in the 7-10 loss. Accolades to Dave Muller (3 for 3 with a double, 2 RBI's, 3 putouts, and 1 assist in center) and Jo Pater (2 for 3 and 1 assist at 2nd). I should also point out that Mark Rance (of CERN/DEC but playing for hated Molsons) turned in the defensive gem of the season in left field, robbing your humble reporter of extra bases. The Quarks are now 1-2 on the season. The Quarks have a game Tuesday 7 May against the diplomatic US Mission and I will have the results next week. The next scheduled games for the Quarks are Friday 17 May at 19:00 against high flying IATA and Sunday 19 May at 14:00 against the hard working ILO.

Our next practices are 17 and 20 June at 18:00 at the St. Genis field.

If you are interested in playing you can get information from SOFTBALL@CERNVM or Dave Cinabro at 8-7366.

FOOTBALL

Les derniers résultats des matchs de Championnat interne CERN sont :

LEP-SU	3	ST	1
TRANSPORT	2	SGIS	1
DD	3	LEP-RF	0
LEP-IM	1	NAT-ELEKTRO	1

et les prochains matches seront

lundi 13 juin	ST	LEP-IM
lundi 13 juin	LEP-RF	LEP-SU stabilisé
mardi 14 juin	NAT-ELEKTRO	DD
mercredi 15 juin	TRANSPORT	GIS
jeudi 16 juin	LEP-SU	LEP-IM

Une Coupe est offerte par la Société NATIONAL ELEKTRO à l'équipe qui finira en tête du classement.

Equipe	J	G	N	P	P	C	Pts
SGIS	7	4	1	2	29	8	16
LEP-SU	6	5	0	1	23	11	16
NAT ELEKTRO	6	4	1	1	13	9	15
TRANSPORT	6	4	0	2	15	10	14
ST	5	2	1	2	15	10	10
GIS	5	2	0	3	9	14	9
DD	6	2	0	4	8	17	9
LEP-RF	6	1	0	5	1	15	8
LEP-IM	5	0	1	4	2	20	5

TOURNOI à 7 : la date est fixée pour le **25 juin**. Les équipes inscrites à ce jour sont : LEPRF, NAT ELEK, EP, DD, NMC, LEPIM, CRACKERS. Les frais d'inscription seront indiqués dans le prochain bulletin. Pour vous inscrire, veuillez téléphoner à R. MARTINI 3130. Le nombre d'équipes maximum sera 12.

RUGBY

Samedi à Martigny le Rugby Club CERN gagne la finale de la Coupe Suisse. Score de 22 à 0 en sa faveur, score trop sévère pour l'équipe de Nyon qui opposa une solide résistance.

Toute l'équipe est à féliciter pour le bon rugby pratiqué, bravo aux entraîneurs VERNNER et CHANAL.

Les joueurs qui avaient été retenus : *Batelaan - Perret - Reyna - Chaumontet - Chanal - Morand J.M. - Wullschlegler - Hervet E. - Morand A. - Ducret - Planès - Fayet - Tremblay S. - Guêpe - Morand D. - Mesengue - Hervet V. - Molliera - Tremblay D. - Smith - Michaud.*

SAMEDI 11 JUIN 1988

Ville de St. Genis, terrain de rugby

TOURNOI DE RUGBY A XV

VETERANS

**GRENOBLE - OYONNAX - AIX - NANTUA
GEX - ST-CLAUDE - GENEVE - CERN
THONON - DOUANES DU LEMAN**

10h.00 : Début du tournoi

17h.30 : Match de Rugby Féminin
St-Egreve - Oyonnax

18h.30 : Finale du tournoi

19h.30 : Remise des coupes - *Apéritif offert.*

Toute la journée : grillades - buvette

Dès 20h.00 : **3^e Mi-temps avec animations**

** sous chapiteau **

Orchestre Pascal PYTHOUD 4 musiciens

FOOTING

Résultats de la course Relais du 1er juin 1988

Catégorie DAMES

1. BIT L1 en 2'10
2. All Scars en 2'13
3. BIT L2 en 2'19

Catégorie OPEN

1. Service Sécurité Aéroport en 10'29
2. BIT Runners en 10'32
3. OMS/WHO en 10'50

Catégorie SENIOR

1. Gargamel (Baudot, Carcassonne, Carco, Lhoustau, Metras, Pelissier) en 10'34
2. Vol-au-Vent en 10'41
3. UA1 Monojets en 10'49

Catégorie VETERANS

1. The Madmins (Baboulaz, Cuthbert, Fraser, Mäder, Penny, Zapf) en 11'18
2. OPAL II en 11'46
3. Shaggy Dog en 12'11

Les Challenges ont été attribués pour un an comme suit :

“DUBREUIL” à l'équipe “BIT LI”
“OPEN” à l'équipe “Service Sécurité Aéroport”
“OPITZ” à l'équipe “Gargamel”
“VAUX” à l'équipe “The Madmins”
“Z” à l'équipe “Toujours Trop Tard”.
“KWOK” : *pas attribué*
“VERNY” à M. HOULMANN, ST JOGGERS (1er sur 1000m).

Les résultats complets seront affichés au Bâtiment Principal et copie sera distribuée aux responsables des équipes.

COOPERATIVES

COOPIN (Bâtiment 563)

Hi-Fi : en stock lecteur de disque compact TECHNIS portatif.

dimensions : 22,9 x 126 x 126 mm, livrés avec batterie rechargeable, adaptateur chargeur secteur, sac de transport, câble de liaison.

5 heures de fonctionnement après une charge complète. Affichage des informations suivantes : temps de lecture écoulé, temps restant, numéro de la plage en cours de lecture, contenu du programme.

Indicateurs pour la charge de la batterie, le mode de répétition et la mémoire. Possibilité de répétition d'une plage musicale, de la totalité du disque ou d'un programme.

Saut de plage musicale et recherche dans les deux sens.

ACTIONS. 10% de rabais sur tous les produits PANTENE du 10 juin au 24 juin.

AS-INTERFON (Bâtiment 563)

Stages de parapente et vol libre en français et en anglais, de l'initiation au grand vol avec ENAIRGIE à Divonne.

Assemblées annuelles d'INTERFON. Elles auront lieu le **jeudi 16 juin 1988, à partir de 17h.30** au magasin INTERFON à Moëns. Nous souhaitons votre participation et de nouveaux candidats administrateurs.

A l'issue de celles-ci, nous vous ferons déguster quelques vins introduits récemment au magasin.

Truites vivantes ou pêche à la ligne à la pisciculture de Thoiry. Pour bénéficier des conditions préférentielles, vous présentez votre carte, signez un bon de livraison, et réglez vos dépenses.

RESTAURANTS

Plats conventionnés (déjeuner / lunch)

SEMAINE DU 13 AU 17 JUIN

Restaurant	no. 1	no. 2	no. 3
bât. / bldg Site	501 Meyrin (CH)	504 Meyrin (CH)	866 Prévessin (F)
Concessionnaire	COOP	MIGROS	Générale de Restauration
Prix	a) 5.50 FS b) 6.50 FS	a) 5.70 FS b) 6.50 FS	a) 18.00 FF b) 21.00 FF
Lundi/ Monday	Poisson poché Riz Valancienne Salade verte ***** Carré de porc Pommes boulangère Haricots verts	a) Poulet poché à l'estragon sauce suprême Riz Créole Salade cabus-trévis b) Epaule de boeuf aux carottes Pâtes vertes au beurre Légumes du jardin	a) Longe de Porc rôtie à la Savoyarde Pommes de terre sautées b) Steak haché à la tomate concassée et oignons frits Haricots verts et légumes frais de saison
Mardi/ Tuesday	Steack haché Pommes mousseline Tomate grillée ***** Sauté d'agneau Pommes sautées Pois mange-tout	a) Omelette au fromage Salade mêlée b) Contrefilet de boeuf rôti à l'Anglaise Pommes Forestière Légumes du jour	a) Jambon blanc braisé sauce Orly Riz pilaff aux herbes b) Truite meunière au citron Petits pois étuvés aux oignons Pommes persillées <u>GRILLADE AU FEU DE BOIS</u>
Mercredi/ Wednesday	Emincé de foie Sauce champignons Riz Salade verte ***** Rôti de veau Pommes croquette s Epinards	a) Beignets de crevettes sauce Tartare Riz sauvage Salade verte b) Sauté de veau Marengo Spirales au jus Légumes printaniers DE NOTRE PATISSIER LES FRAISES EN VARIATIONS	a) Rôti de Boeuf Sauce aromatisée au Cognac Epinards en branche à la crème b) Emincé de Dinde à l'Impérial : Ananas , soja et poivron vert. Pommes frites Choux braisés
Jeudi/ Thursday	Cordon bleu de dinde Cornettes Petits pois ***** Boeuf braisé Carottes glacées Pommes frites	a) Tranche de dinde aux pêches Polenta au parmesan Salade cabus-batavia b) Emincé de veau aux pleurotes Riz pilaw Tomate au four COUSCOUS A GOGO =====	a) Boulettes de Boeuf au piment frais Ragoût de légumes verts b) Côtes d'Agneau marinées à l'ail Pommes chips Panaché de flageolets <u>GRILLADE AU FEU DE BOIS</u>
Vendredi/ Friday	Corned -beef Salade de pommes de terre Salade de tomates ***** Filet de Flétan Pommes nature s Courgettes sautées	a) Darne de cabillaud Dieppoise Pommes nature persillées Salade cabus et chicorée rouge b) Gigot d'agneau du Pays au four Petits pois aux laitues et lardons Pommes en dés	a) Filet de Cabillaud frais aux petits légumes Salsifis à la tomate b) Escalope de Porc au Curry Pates au gruyère Panaché de légumes verts de saison

Heures
d'ouverture :

Restaurant no. 1

Lundi au vendredi :
de 07h00 à 01h00

Samedi et dimanche :

1. Cafétéria

de 07h00 à 23h00

2. Restaurant

de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30

Restaurant no.2

Lundi au vendredi :
de 06h30 à 20h30

Samedi :

de 08h00 à 14h00

Restaurant No3

Lundi au vendredi :
de 07.00 à 09.00 h
de 11.30 à 14.00 h

WEEKLY CALENDAR

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY
13.6	14.6	15.6	16.6	17.6
1100 Ⓐ	900 Ⓒ	1100 Ⓐ	1100 Ⓐ	900 Ⓒ
ACADEMIC TRAINING Mixing and CP violation in heavy quark states by L. MAIANI / University of Rome <i>Lecture 1</i>	OPEN PRESENTATION STATUS REPORT ON THE LAA PROJECT	ACADEMIC TRAINING Mixing and CP violation in heavy quark states by L. MAIANI / University of Rome <i>Lecture 2</i>	ACADEMIC TRAINING Mixing and CP violation in heavy quark states by L. MAIANI / University of Rome <i>Lecture 3</i>	ECFA EUROPEAN COMMITTEE FOR FUTURE ACCELERATORS
1400 Ⓐ	1100 Ⓐ	1400 Ⓒ	1300 Ⓐ	900 Ⓒ
SPECIAL PS ACCELERATOR SEMINAR Multipoles and resonances by E.J.N. WILSON / CERN-PS <i>* Please note unusual time!</i>	ACADEMIC TRAINING Mixing and CP violation in heavy quark states by L. MAIANI / University of Rome <i>Lecture 2</i>	THEORETICAL SEMINAR Four-dimensional asymptotically free non-linear σ models by P. HASENFRATZ / University of Berne	ENSEIGNEMENT GENERAL Sciences pour tous par R. CARRERAS	PRESENTATION TECHNIQUE Gould Elektronik AG (CH) représentant Gould Inc. (USA) <i>Bus démonstration, parking PTT, près du bdt. 63</i>
1400 Ⓐ	1100 Ⓐ	1400 Ⓒ	1300 Ⓐ	900 Ⓒ
ACADEMIC TRAINING Mixing and CP violation in heavy quark states by Ph. BLOCH / CERN-EP <i>Lecture 5</i>	ACADEMIC TRAINING Mixing and CP violation in heavy quark states by L. MAIANI / University of Rome <i>Lecture 2</i>	REUNION OUVERTE DU LEP Avancement des travaux d'installation électrique du LEP par O. BAYARD / CERN-LEP	ACADEMIC TRAINING Mixing and CP violation in heavy quark states by Ph. BLOCH / CERN-EP <i>Lecture 4</i>	ACADEMIC TRAINING Mixing and CP violation in heavy quark states by Ph. BLOCH / CERN-EP <i>Lecture 5</i>
1400 Ⓐ	1100 Ⓐ	1400 Ⓒ	1300 Ⓐ	900 Ⓒ
ISOLDE SEMINAR Plans for a radioactive beam factory in Japan by J. NOMURA / INS, University of Tokyo, responsible for 'Exotic nuclei in the Japanese hadron project'	ACADEMIC TRAINING Mixing and CP violation in heavy quark states by L. MAIANI / University of Rome <i>Lecture 2</i>	DD SEMINAR 'Whos, Whys and Wherefores' of LISP by J. Scott PENBERTHY / Yorktown	SPECIAL SEMINAR Relativistic theory of gravitation and new notions about space-time by A.A. LOGUNOV / ITEP, Moscow	ISOLDE SEMINAR Plans for a radioactive beam factory in Japan by J. NOMURA / INS, University of Tokyo, responsible for 'Exotic nuclei in the Japanese hadron project'
20.6	21.6	22.6	23.6	24.6
1100 Ⓐ	1100 Ⓒ	1100 Ⓒ	1100 Ⓒ	1100 Ⓒ
SPECIAL PS ACCELERATOR SEMINAR Radio frequency and buckets by E.J.N. WILSON / CERN-PS	ACADEMIC TRAINING History of relativity by J.S. BELL / CERN-TH	SPS SEMINAR Luminosity performance of CESR by Gerry P. JACKSON / FNAL	ACADEMIC TRAINING History of relativity by J.S. BELL / CERN-TH	ACADEMIC TRAINING History of relativity by J.S. BELL / CERN-TH
1430 ⬤	1430 Ⓒ	1400 Ⓒ	1300 Ⓐ	1300 Ⓐ
TIS SEMINAR Dosimétrie individuelle (expérience acquise, pratique actuelle et objectifs) / Personal monitoring (past experience, present practice and future trends) par / by Manfred HOFERT / Leader of the Personal Dosimetry Section TIS Radiation Protection Group <i>Baraque Enseignement, bdt. 593, salle 11</i>	PRESENTATION dans le cadre du support G-64 au CERN Produits et matériels G-64 par la firme française M.I.I.	PS SEMINAR Studies of wake field acceleration and focusing by J. NOREM / Argonne National Laboratory	ENSEIGNEMENT GENERAL Sciences pour tous par R. CARRERAS	ENSEIGNEMENT GENERAL Sciences pour tous par R. CARRERAS
1430 ⬤	1430 Ⓒ	1400 Ⓒ	1300 Ⓐ	1300 Ⓐ
CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR e^+e^- colliders in the USSR past, present and future by A.N. SKINSKY / I.N.P. Novosibirsk	CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR e^+e^- colliders in the USSR past, present and future by A.N. SKINSKY / I.N.P. Novosibirsk	CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR e^+e^- colliders in the USSR past, present and future by A.N. SKINSKY / I.N.P. Novosibirsk	CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR e^+e^- colliders in the USSR past, present and future by A.N. SKINSKY / I.N.P. Novosibirsk	CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR e^+e^- colliders in the USSR past, present and future by A.N. SKINSKY / I.N.P. Novosibirsk
Ⓐ	Ⓒ	Ⓒ	Ⓒ	Ⓒ
Amphithéâtre/bdt. 500 Auditorium/bldg.	Salle Théorie/bdt. 4 Theory lecture room/bldg. 4	Sixth Floor Conference Room Salle de conférence du 6 ^e ét.	DD Auditorium Amphithéâtre DD	DD Auditorium Amphithéâtre DD
Ⓐ	Ⓒ	Ⓒ	Ⓒ	Ⓒ
Amphithéâtre/bdt. 503 Council Chamber/bldg.	Amphithéâtre LEP/bdt. 30-7 ^e ét. LEP Auditorium/bldg. 30-7 ^e ét.	Amphithéâtre SPS - Prévessit/Bloc 1 - 1 ^e ét.	DD Auditorium Amphithéâtre DD	DD Auditorium Amphithéâtre DD
Ⓒ	Ⓒ	Ⓒ	Ⓒ	Ⓒ
Amphithéâtre/bdt. 503 Council Chamber/bldg.	Amphithéâtre LEP/bdt. 30-7 ^e ét. LEP Auditorium/bldg. 30-7 ^e ét.	Amphithéâtre SPS - Prévessit/Bloc 1 - 1 ^e ét.	DD Auditorium Amphithéâtre DD	DD Auditorium Amphithéâtre DD